

REGIÃO AUTÓNOMA DOS AÇORES
SECRETARIA REGIONAL DA EDUCAÇÃO



Análise das Equivalências Estrangeiras na Região Autónoma dos Açores

2019/2020

Índice

Nota Introdutória.....	3
Legislação aplicável.....	4
Mapa síntese das equivalências concedidas no ano escolar de 2018/2019.....	5
Dados estatísticos das Unidades Orgânicas/Direção Regional da Educação	10
Análise estatística.....	33
Dificuldades sentidas na aplicação do Decreto-Lei n.º 227/2005, de 28 de dezembro.....	47
Conclusão.....	48

Nota Introdutória

O presente documento foi elaborado com base nos mapas remetidos pelas Unidades Orgânicas no que respeita às equivalências de estudos de 2019/2020. O documento encontra-se organizado em quarenta e oito páginas, dividido por sete itens e quadros estatísticos com o resumo da informação recolhida nos últimos três anos e insere uma breve conclusão dos dados apurados.

A Assistente Técnica

Carla Gusmão

Legislação aplicável

- Decreto-Lei N.º 219/97, de 20 de agosto *;
- Declaração de Retificação N.º 15-D/97, de 30 de setembro *;
- Decreto-Lei N.º 227/2005, de 28 de dezembro;
- Declaração de Retificação N.º 9/2006, de 6 de fevereiro;
- Despacho N.º 12981/2007, de 25 de junho;
- Portaria N.º 224/2006, de 8 de março;
- Portaria N.º 699/2006, de 12 de julho.

* nos termos do artigo 16.º do Decreto-Lei N.º 227/2005, de 28 de dezembro

Equivalências Estrangeiras Ano Letivo de 2018/2019									
(Artigo 12.º do Decreto Lei N.º 227/2005, de 28 de Dezembro)									
Designação da Entidade	País de Origem	Habilitação de Origem	Equivalência Concedida	Total de Pedidos	N.º de Certificados Emitidos	N.º de Pedidos Indeferidos	Requerimentos Apreciados ao Abrigo do Artigo 10.º	Género	Finalidade do Pedido
EBS de Santa Maria									
ES de Lagoa									
EBI de Ponta Garça									
EBI de Água de Pau									
EBI de Ginetes	Alemanha	1º. Ano	1º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		3º. Ano	3º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		5º. Ano	5º. Ano	1	1	0	0	F	PE
EBI de Lagoa									
EBS de Nordeste	Brasil	6º. Ano Fundamental	6º. Ano	2	2	0	0	M	PE
		9º. Ano Fundamental	9º. Ano	1	1	0	0	f	FP
		Ensino Médio	12º. Ano	1	1	0	0	M	PE+FP
ES Antero de Quental	Austrália	12º. Ano	12º. Ano	1	1	0	0	F	FP
	Brasil	3ª. Série do Ensino Médio	12º. Ano	1	1	0	0	M	FP
		3ª. Série do Ensino Médio	12º. Ano	2	2	0	0	F	PE+FP
	E.U.A.	12 th Grade	12º. Ano	1	1	0	0	M	PE
ES Domingos Rebelo	Brasil	Ensino Médio	12º. Ano	1	1	0	0	M	PE
		9º. Ano Fundamental	9º. Ano	1	1	0	0	F	PE
	E.U.A.	11 th Grade	11º. Ano	1	1	0	0	M	FP
		12 th Grade	12º. Ano	1	1	0	0	M	FP
		12 th Grade	12º. Ano	1	1	0	0	M	OF

Equivalências Estrangeiras analisadas na RAA 2019/2020

Equivalências Estrangeiras Ano Letivo de 2018/2019									
(Artigo 12.º do Decreto Lei n.º 227/2005, de 28 de Dezembro)									
Designação da Entidade	País de Origem	Habilitação de Origem	Equivalência Concedida	Total de Pedidos	N.º de Certificados Emitidos	N.º de Pedidos Indeferidos	Requerimentos Apreciados ao Abrigo do Artigo 10.º	Género	Finalidade do Pedido
ES das Laranjeiras	Canadá	8 th Grade	8º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		9 th Grade	9º. Ano	1	1	0	0	M	FP
	Brasil	1ª. Série E.M.	10º. Ano	1	1	0	0	M	PE
	Espanha	6º. Ano	6º. Ano	1	1	0	0	M	PE
EBI Canto da Maia									
EBI Roberto Ivens	Angola	1º. Ano	1º. Ano	1	1	0	0	M	PE
	Brasil	2º. Ano	2º. Ano	1	1	0	0	M	PE
		4º. Ano	4º. Ano	1	1	0	0	M	PE
	China	2º. Ano	2º. Ano	1	1	0	0	F	PE
	França	3º. Ano	3º. Ano	1	1	0	0	M	PE
	E.U.A.	2 th Grade	2º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		3 th Grade	3º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		4 th Grade	4º. Ano	1	1	0	0	M	PE
		5 th Grade	5º. Ano	1	1	0	0	M	PE
EBI de Arrifes	E.U.A.	8 th Grade	8º. Ano	1	1	0	0	F	PE
EB 2,3/S Maria Isabel do Carmo Medeiros	Alemanha	4º. Primarklasse	4º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		6º. Primarklasse	6º. Ano	1	1	0	0	M	PE
	Brasil	8º. Ano	8º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		12º. Ano	12º. Ano	1	1	0	0	M	FP
	Venezuela	12º. Ano	12º. Ano	2	2	0	0	M	FP
		12º. Ano	12º. Ano	1	1	0	0	F	FP

Equivalências Estrangeiras analisadas na RAA 2019/2020

Equivalências Estrangeiras Ano Letivo de 2018/2019									
(Artigo 12.º do Decreto Lei N.º 227/2005, de 28 de Dezembro)									
Designação da Entidade	País de Origem	Habilitação de Origem	Equivalência Concedida	Total de Pedidos	N.º de Certificados Emitidos	N.º de Pedidos Indeferidos	Requerimentos Apreciados ao Abrigo do Artigo 10.º	Género	Finalidade do Pedido
ES da Ribeira Grande	Brasil	12º. Ano	12º. Ano	1	1	0	0	F	PE
	Canadá	12º. Ano	12º. Ano	1	1	0	0	F	PE
	Moçambique	8º. Ano	8º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		12º. Ano	12º. Ano	1	1	0	0	M	PE
EBI da Maia									
EBI de Capelas	Brasil	7º. Ano	7º. Ano	1	1	0	0	F	PE
Escola Rui Galvão de Carvalho									
EBI da Ribeira Grande									
EBS de Vila Franca do Campo	E.U.A.	12 th Grade	12º. Ano	2	2	0	0	M	FP
Direção Regional da Educação	E.U.A.	Grade 3	3º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		Grade 4	4º. Ano	1	1	0	0	M	PE
		Grade 8	8º. Ano	1	1	0	0	F	PE
	República Checa	Grade 1	1º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		Grade 12	12º. Ano	1	1	0	0	M	FP
	República Sérvia	Grade 12	12º. Ano	1	1	0	0	M	OF
	Bermudas	Grade 8	8º. Ano	1	1	0	0	M	PE
	Suíça	Grade 12	12º. Ano	1	1	0	0	F	PE
	Canadá	Grade 7	7º. Ano	2	2	0	0	F	PE
		Grade 7	7º. Ano	1	1	0	0	M	PE
		Grade 8	8º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		Grade 9	9º. Ano	1	1	0	0	M	AF
		Grade 12	12º. Ano	2	2	0	0	M	FP
		Grade 12	12º. Ano	1	1	0	0	F	FP

Equivalências Estrangeiras analisadas na RAA 2019/2020

Equivalências Estrangeiras Ano Letivo de 2018/2019									
(Artigo 12.º do Decreto Lei N.º 227/2005, de 28 de Dezembro)									
Designação da Entidade	País de Origem	Habilitação de Origem	Equivalência Concedida	Total de Pedidos	N.º de Certificados Emitidos	N.º de Pedidos Indeferidos	Requerimentos Apreciados ao Abrigo do Artigo 10.º	Género	Finalidade do Pedido
EBS Tomás de Borba	Brasil	4ª. Série E.F.	4º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		3ª. Série. E. M.	12º. Ano	1	1	0	0	F	FP
	E.U.A.	Grade 3	3º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		Grade 9	9º. Ano	1	1	0	0	M	FP
Escola Secundária Jerónimo Emiliano de Andrade	Brasil	8ª. Série E. F.	9º. Ano	1	1	0	0	F	PE+FP
		Ensino Médio	12º. Ano	1	1	0	0	M	FP
		Ensino Médio	12º. Ano	1	0	1	0	F	FP
		3ª. Série E.F.	12º. Ano	3	2	1	0	F	PE+FP
	Canadá	9 th Grade	9º. Ano	1	1	0	0	M	PE
	E.U.A.	11 th Grade	11º. Ano	2	2	0	0	F	PE
	Ucrânia	12º. Ano	12º. Ano	1	1	0	0	F	PE+FP
ES Vitorino Nemésio	E.U.A.	Grade 10	10º. Ano	1	1	0	0	F	FP
		Grade 12	10º. Ano	1	1	0	0	M	FP
	Brasil	3º. Ano E.M.	12º. Ano	1	1	0	0	M	FP
		3º. Ano E. M.	12º. Ano	1	1	0	0	F	PE
	Angola	Curso Médio	12º. Ano	1	1	0	0F	F	PE
EBI Francisco Ferreira Drummond									
EBI dos Biscoitos									
EBI de Angra do Heroísmo	Canadá	5 th Grade	5º. Ano	1	1	0	0	M	PE
EBI da Praia da Vitória	França	4º. Ano	4º. Ano	1	1	0	0	M	PE
EBS da Graciosa									
EBS das Flores									
EBI Mouzinho da Silveira	Brasil	6º. Ano	6º. Ano	1	1	0	0	F	PE

Equivalências Estrangeiras analisadas na RAA 2019/2020

Equivalências Estrangeiras Ano Letivo de 2018/2019									
(Artigo 12.º do Decreto Lei N.º 227/2005, de 28 de Dezembro)									
Designação da Entidade	País de Origem	Habilitação de Origem	Equivalência Concedida	Total de Pedidos	N.º de Certificados Emitidos	N.º de Pedidos Indeferidos	Requerimentos Apreciados ao Abrigo do Artigo 10.º	Género	Finalidade do Pedido
EBS da Calheta	E.U.A.	8º. Grau	8º. Ano	1	1	0	0	M	FP
EBI do Topo									
EBS de Velas	Suíça	12º. Ano	12º. Ano	1	1	0	0	M	FP
	França	5º. Ano	5º. Ano	1	1	0	0	M	PE
EBS das Lajes do Pico									
EBS de S. Roque do Pico									
EBS da Madalena	Brasil	8ª. Série	9º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		3ª. Série	12º. Ano	1	1	0	0	F	PE
	República Checa	1º. Ano	1º. Ano	1	1	0	0	M	PE
ES Manuel de Arriaga	E.U.A.	Grade 12	12º Ano	1	1	0	0	F	FP
		Grade 12	12º Ano	1	1	0	0	F	PE
		Grade 12	12º Ano	1	1	0	0	M	FP
	São Tomé	11ª. Série	11º. Ano	1	1	0	0	M	PE
	Cabo Verde	12º. Ano	12º. Ano	1	1	0	0	F	PE
	Brasil	8ª. Série	9º. Ano	1	1	0	0	M	PE
		1º. Ano E.M.	10º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		1º. Ano E.M.	10º. Ano	1	1	0	0	M	PE
		2º. Ano E.M.	11º. Ano	1	1	0	0	M	PE
		3ª. Série E.M.	12º. Ano	1	1	0	0	F	PE
		3ª. Série E.M.	12º. Ano	1	1	0	0	F	AF
		3ª. Série E.M.	12º. Ano	1	1	0	0	F	FP
		3ª. Série E.M.	12º. Ano	1	1	0	0	M	FP
EBI da Horta									

PE – Prosseguimento de Estudos

FP – Fins Profissionais

AF – Ambas as Finalidades (prosseguimento de estudos/fins profissionais)

OF – Outros Fins

EF – Ensino Fundamental

EM – Ensino Médio

Observações: houve dois processos indeferidos

Dados Estatísticos das Unidades Orgânicas e da Direção Regional da Educação

Ao longo do ano letivo de 2019/2020 não foram registados processos de equivalências em dezassete unidades orgânicas da RAA, a saber:

- EBS de Santa Maria;
- ES de Lagoa;
- EBI de Ponta Garça;
- EBI de Água de Pau;
- EBI de Lagoa;
- EBI Canto da Maia;
- EBI da Maia;
- Escola Rui Galvão de Carvalho;
- EBI da Ribeira Grande;
- EBI Francisco Ferreira Drummond;
- EBI dos Biscoitos;
- EBS da Graciosa;
- EBS das Flores,
- EBI do Topo;
- EBS das Lajes do Pico;
- EBS de São Roque do Pico;
- EBI da Horta.

EBI DE GINETES

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	3

Quadro N.º 1

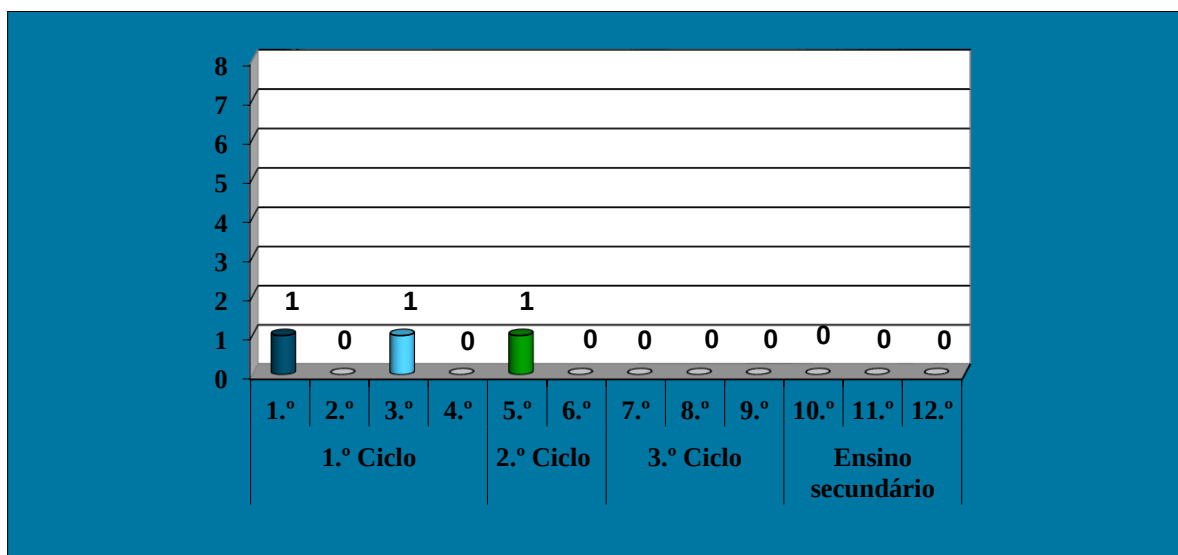


Gráfico N.º 1

A ES de Lagoa concedeu três equivalências, sendo duas ao 1.º. ciclo e uma ao 2.º. ciclo.

EBS DE NORDESTE

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	2	0	0	1	0	0	1	4

Quadro N.º 2

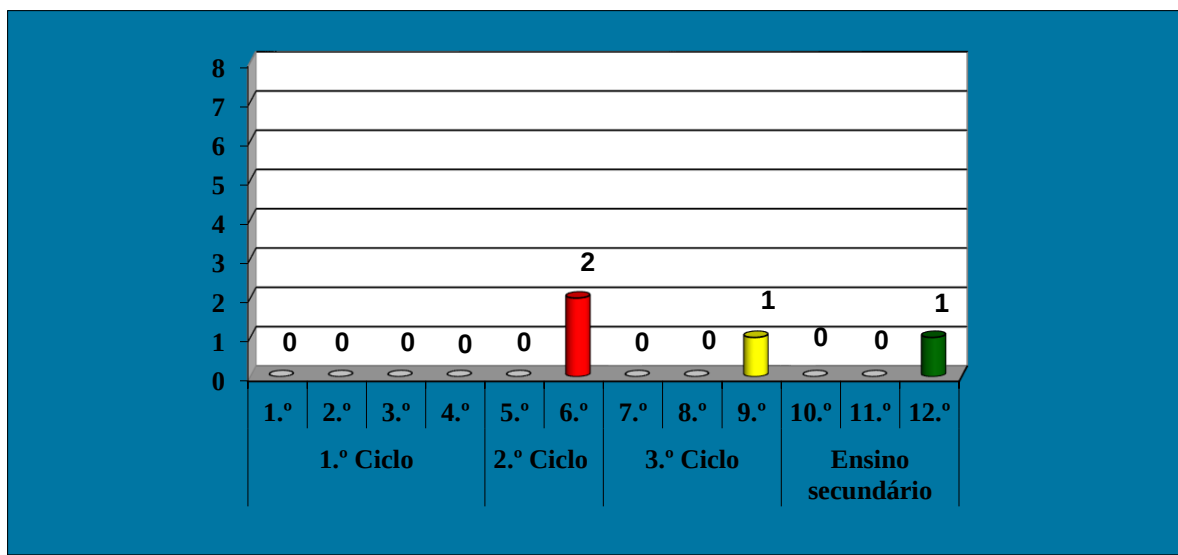


Gráfico N.º 2

Dos processos analisados resultaram a concessão de quatro equivalências, sendo duas do 2.º. ciclo (2º.ano), uma do 3º. ciclo (9º. ano) e uma do ensino secundário (12º. ano).

ES ANTERO DE QUENTAL

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	5

Quadro N.º 3

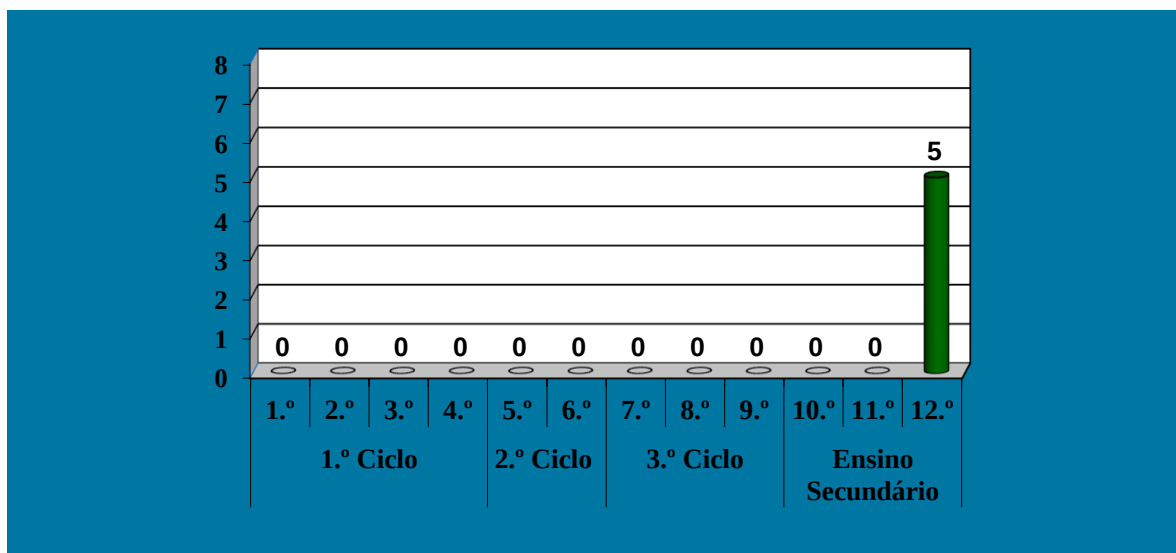


Gráfico N.º 3

A ES Antero de Qental analisou e concedeu cinco equivalências estrangeiras, todas referentes ao 12.º ano.

ES DOMINGOS REBELO

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	3	5

Quadro N.º 4

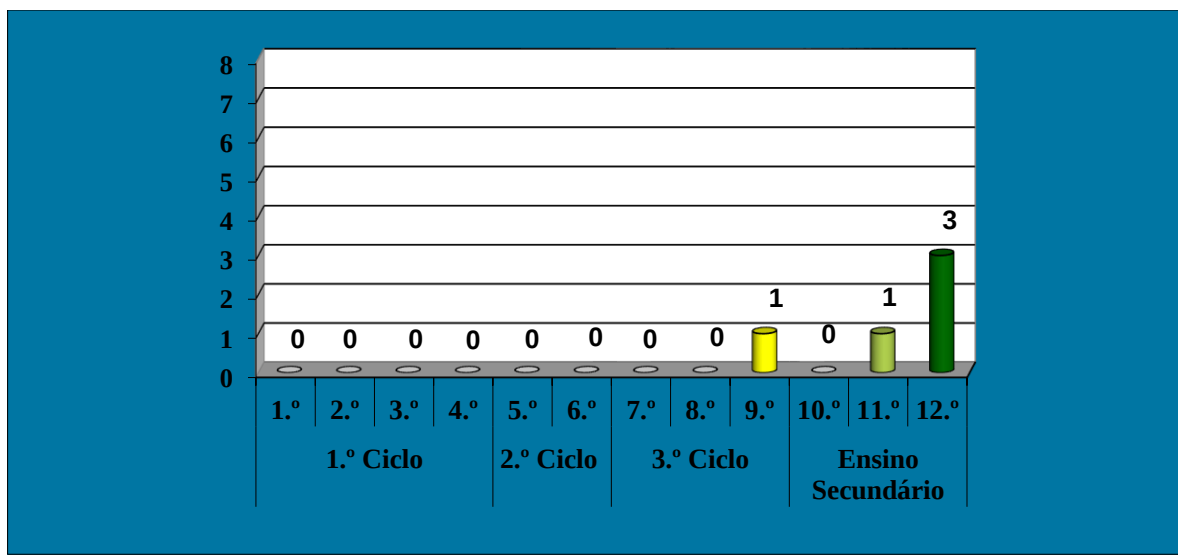


Gráfico N.º 4

A ES Domingos Rebelo concedeu cinco equivalências estrangeiras, a saber:

3.º ciclo:

9.º ano – uma equivalência

ensino secundário:

11.º ano – uma equivalência

12.º ano – três equivalências

ES DAS LARANJEIRAS

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	1	0	1	1	1	0	0	4

Quadro N.º 5

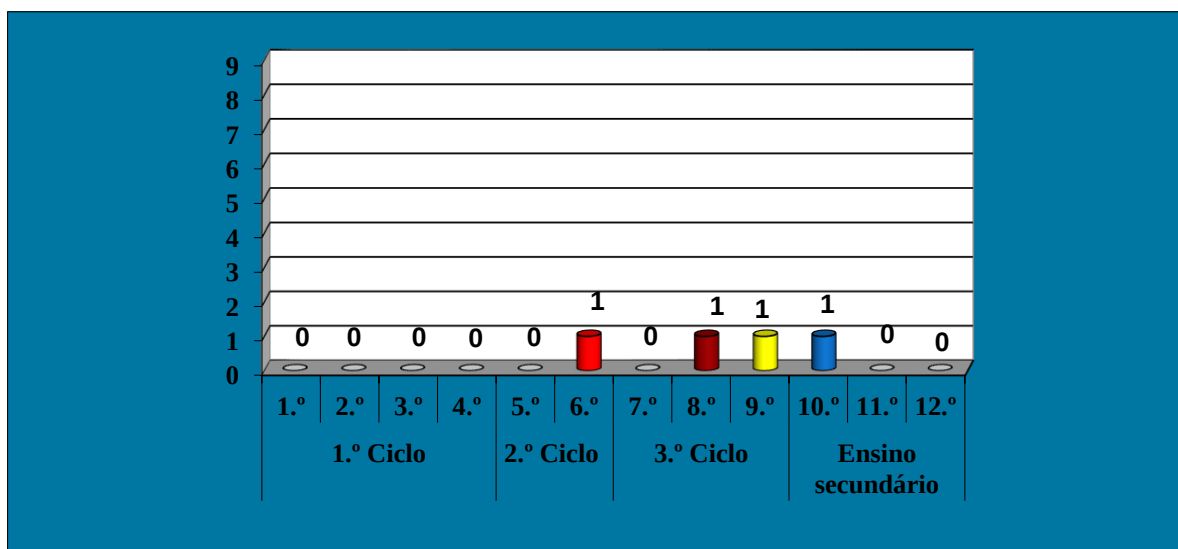


Gráfico N.º 5

Na ES das Laranjeiras no período em apreço foram apresentados quatro pedidos de equivalências, sendo uma do 2.º ciclo, duas do 3.º ciclo e uma do ensino secundário.

EBI ROBERTO IVENS

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	1	3	2	2	1	0	0	0	0	0	0	0	9

Quadro N.º 6

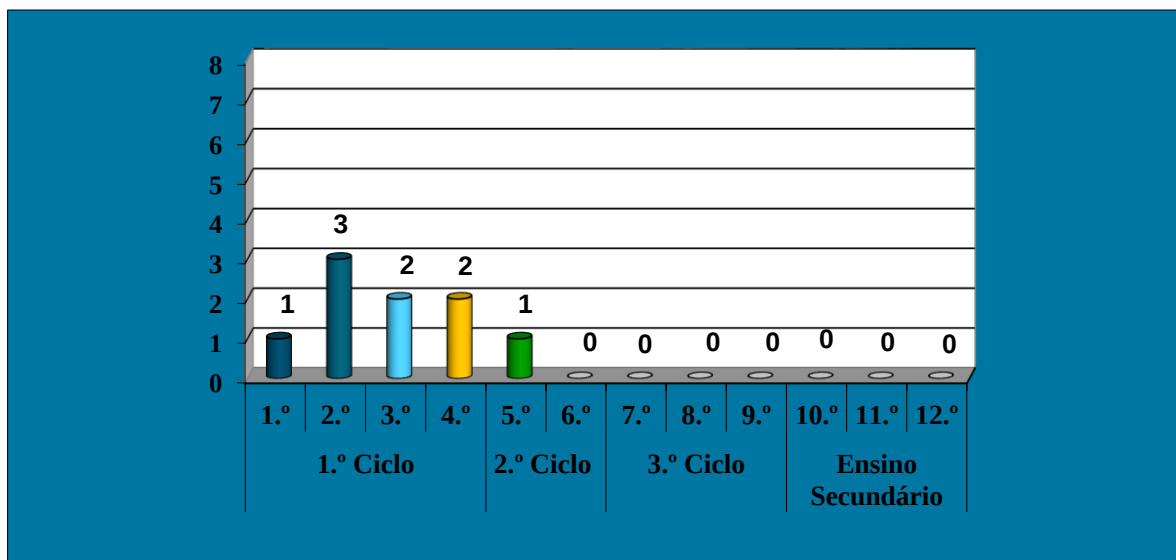


Gráfico N.º 6

A EBI Roberto Ivens analisou e concedeu nove equivalências estrangeiras, sendo oito do 1.º. ciclo e uma do 2.º. ciclo.

EBI DE ARRIFES

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1

Quadro N.º 7

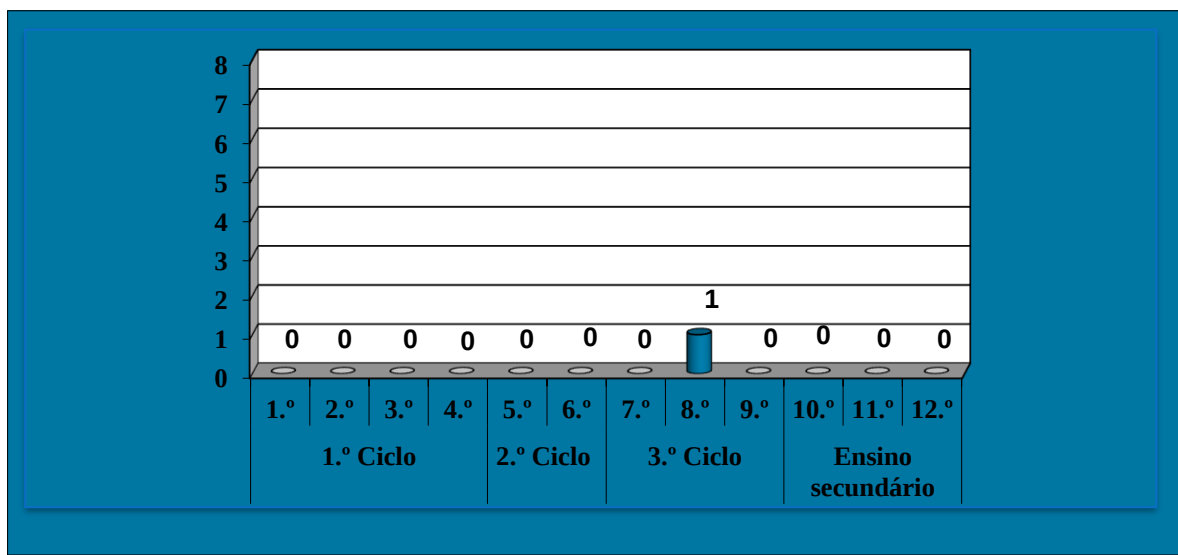


Gráfico N.º 7

No ano letivo 2019/2020, a EBI de Arrifes concedeu uma equivalência estrangeira ao 8.º. ano de escolaridade.

EB 2,3/S MARIA ISABEL DO CARMO MEDEIROS

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	4	7

Quadro N.º 8

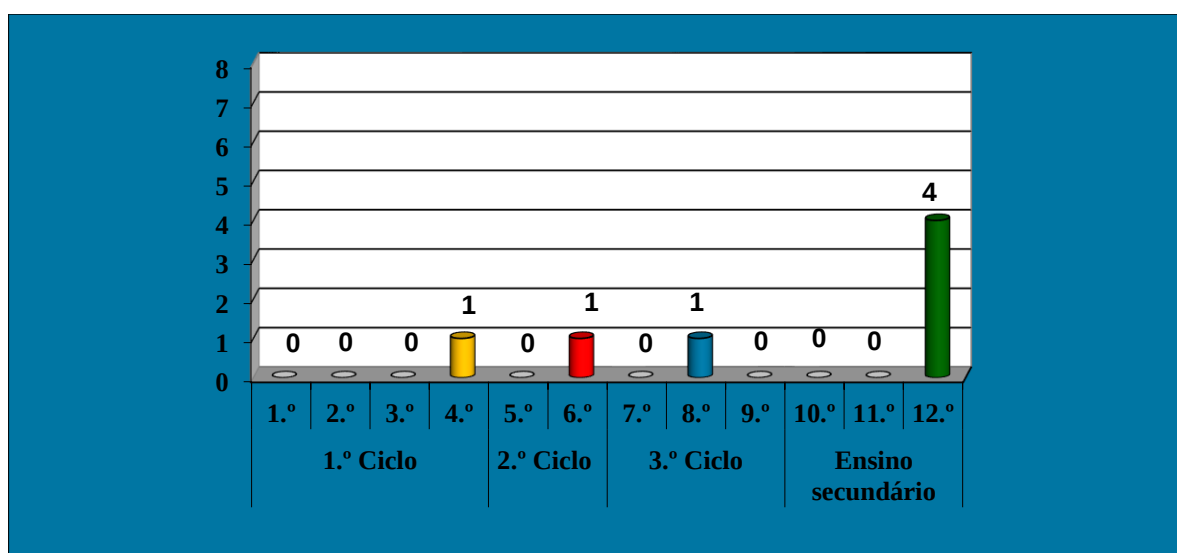


Gráfico N.º 8

A EB 2,3/S Maria Isabel do Carmo Medeiros concedeu sete equivalências estrangeiras, sendo uma do 1.º. ciclo (4.º. ano), uma do 2.º. ciclo (6.º. ano), uma do 3.º. ciclo (9.º. ano) e quatro do ensino secundário, todas do 12.º. ano.

ES DA RIBEIRA GRANDE

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	3	4

Quadro N.º 9

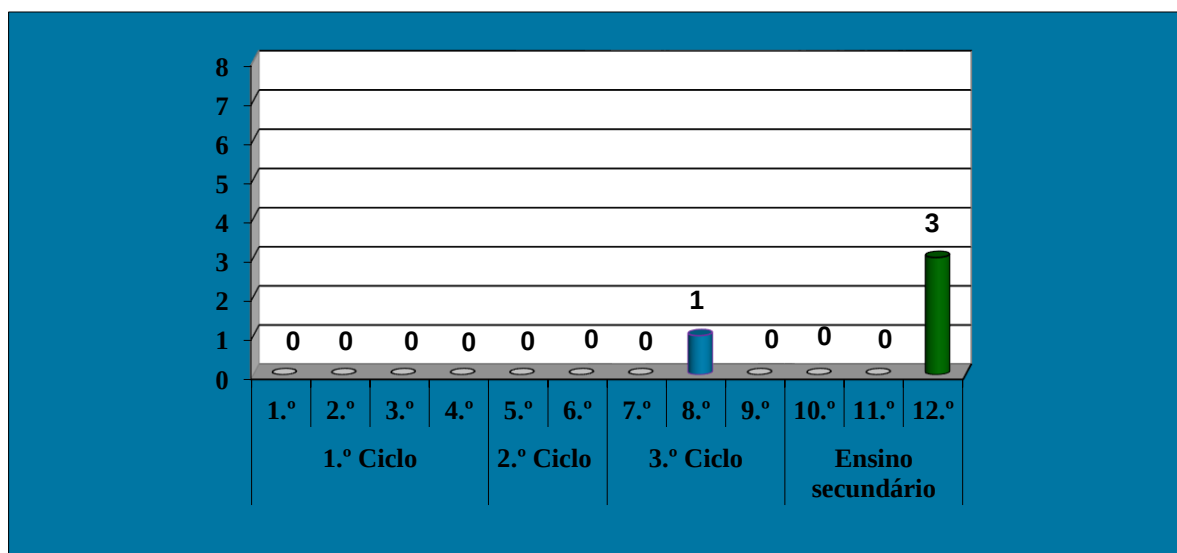


Gráfico N.º 9

A ES da Ribeira Grande concedeu três equivalências, sendo uma ao 3.º. ciclo (8.º. ano) e três ao ensino secundário (12.º. ano).

EBI DE CAPELAS

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1

Quadro N.º 10

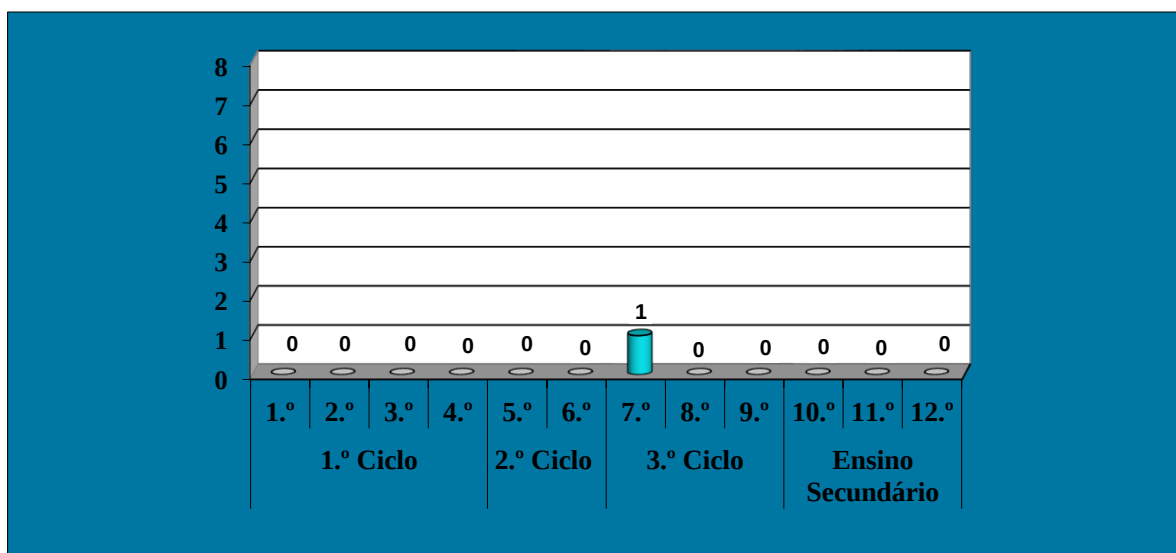


Gráfico N.º 10

A EBI de Capelas concedeu apenas uma equivalência, respeitante ao 3.º. ciclo (7.º. ano).

EBS VILA FRANCA DO CAMPO

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2

Quadro N.º 11

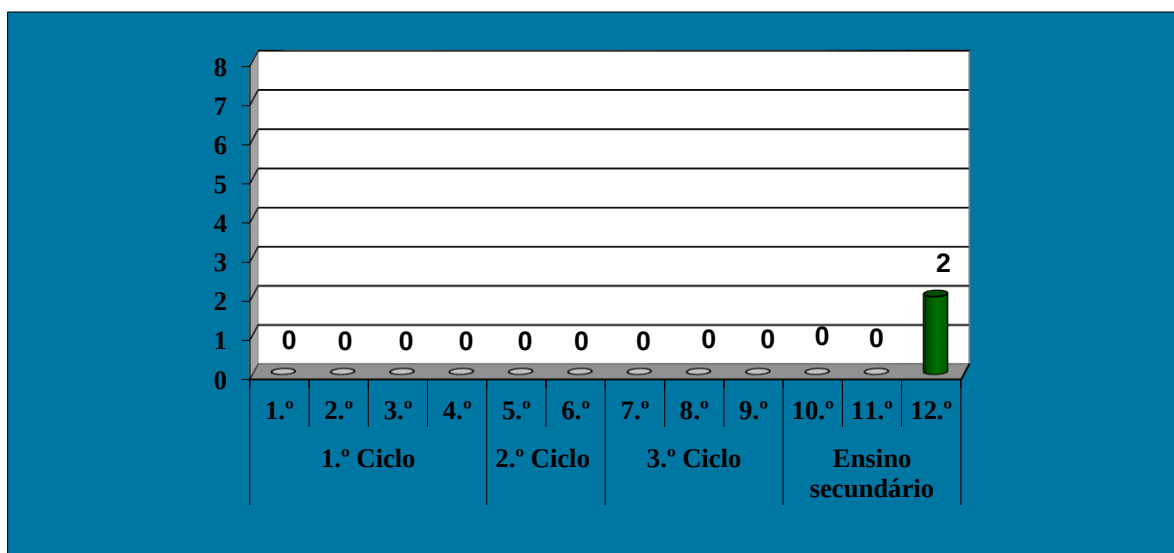


Gráfico N.º 11

A EBS de Vila Franca do Campo analisou e concedeu duas equivalências de estudos, referentes ao ensino secundário, ambas referentes ao 12.º ano.

DIREÇÃO REGIONAL DA EDUCAÇÃO

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	1	0	1	1	0	0	3	3	1	0	0	6	16

Quadro N.º 12

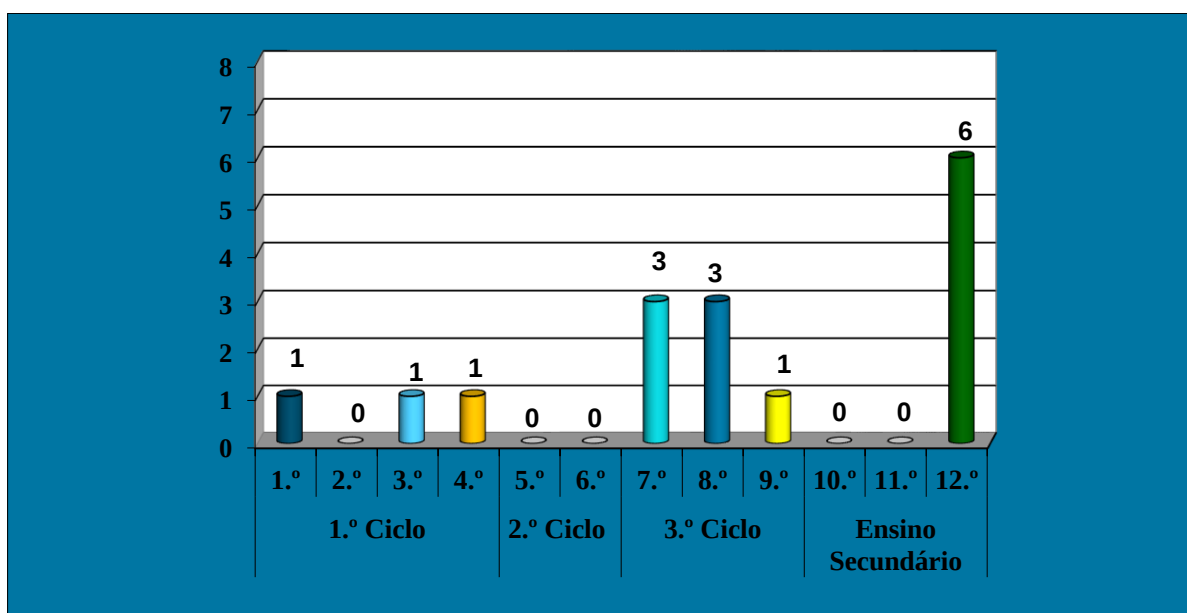


Gráfico N.º 12

A Direção Regional da Educação analisou e concedeu dezasseis pedidos de equivalência estrangeira, distribuídos da seguinte forma:

1.º ciclo:

- 1.º ano - uma
- 3.º ano – uma
- 4.º ano – uma

3.º ciclo:

- 7.º ano – três
- 8.º ano – três
- 9.º ano – uma

ensino secundário:

- 12.º ano - seis

EBS TOMÁS DE BORBA

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	1	1	0	0	0	0	1	0	0	1	

Quadro N.º 13

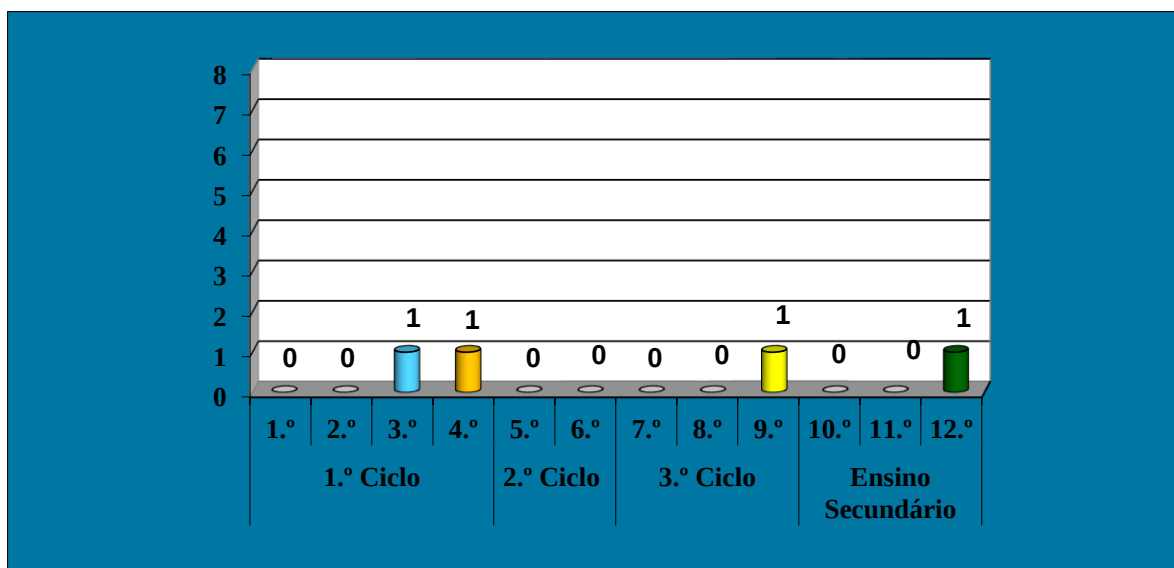


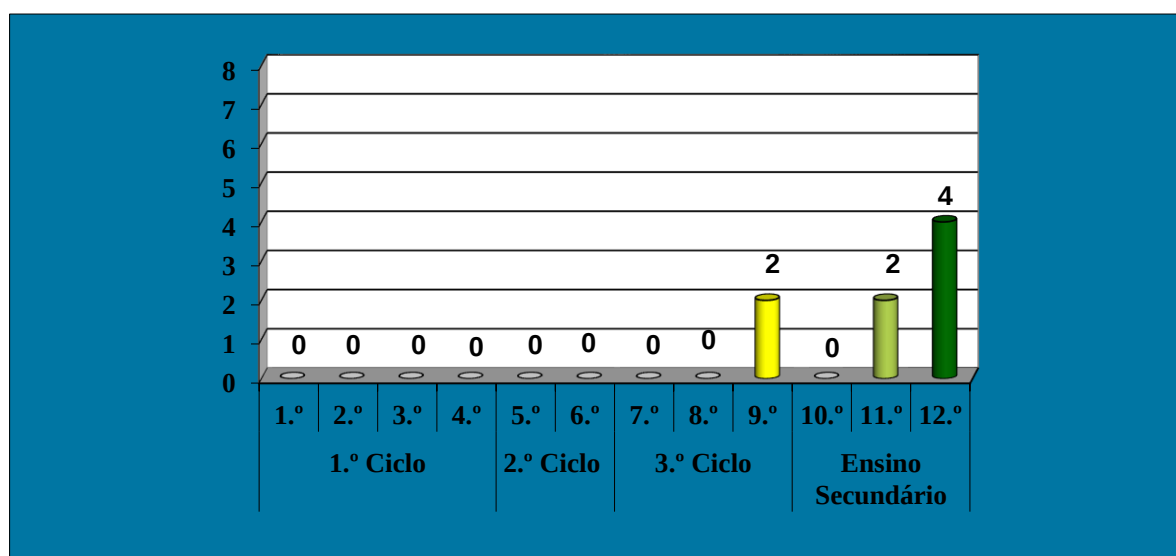
Gráfico N.º 13

A EBS Tomás de Borba concedeu quatro equivalências, sendo duas respeitantes ao 1.º ciclo, uma ao 3.º. ciclo e uma ao ensino secundário.

ES JERÓNIMO EMILIANO DE ANDRADE

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	4	8

Quadro N.º 14



Quadro N.º 14

A ES Jerónimo Emiliano de Andrade concedeu oito equivalências estrangeiras, duas referentes ao 3.º. ciclo e seis ao ensino secundário.

ES VITORINO NEMÉSIO

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	4	5

Quadro N.º 15

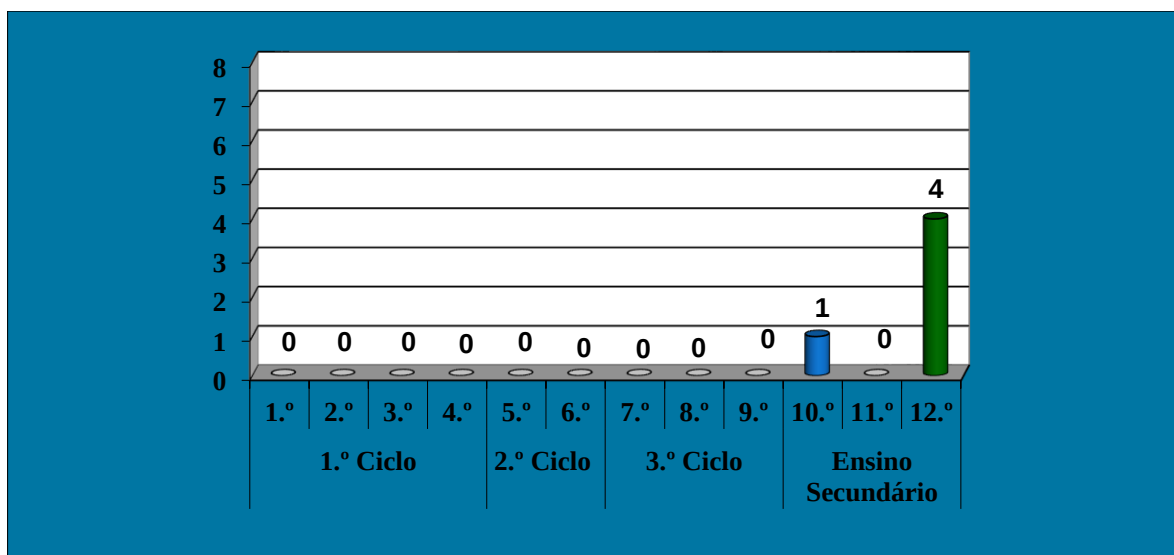


Gráfico N.º 15

A ES Vitorino Nemésio concedeu cinco equivalências estrangeiras, todas referentes ao ensino secundário: uma ao 11.º ano e quatro ao 12.º ano.

EBI DE ANGRA DO HEROÍSMO

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1

Quadro N.º 16

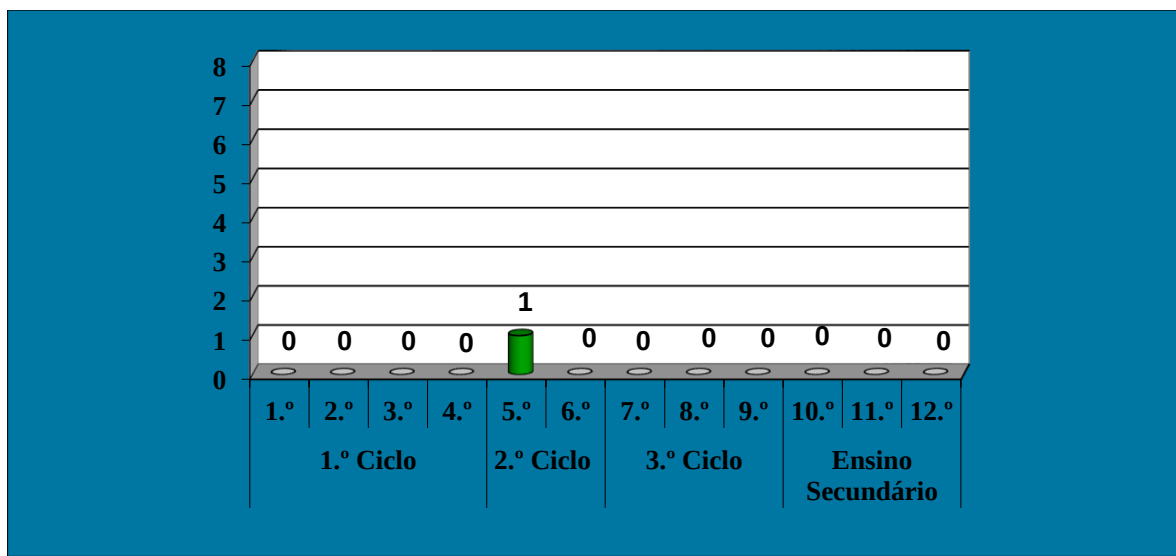


Gráfico N.º 16

No ano letivo de 2019/2020 a EBI de Angra concedeu apenas uma equivalência estrangeira.

EBI DA PRAIA DA VITÓRIA

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1

Quadro N.º 17

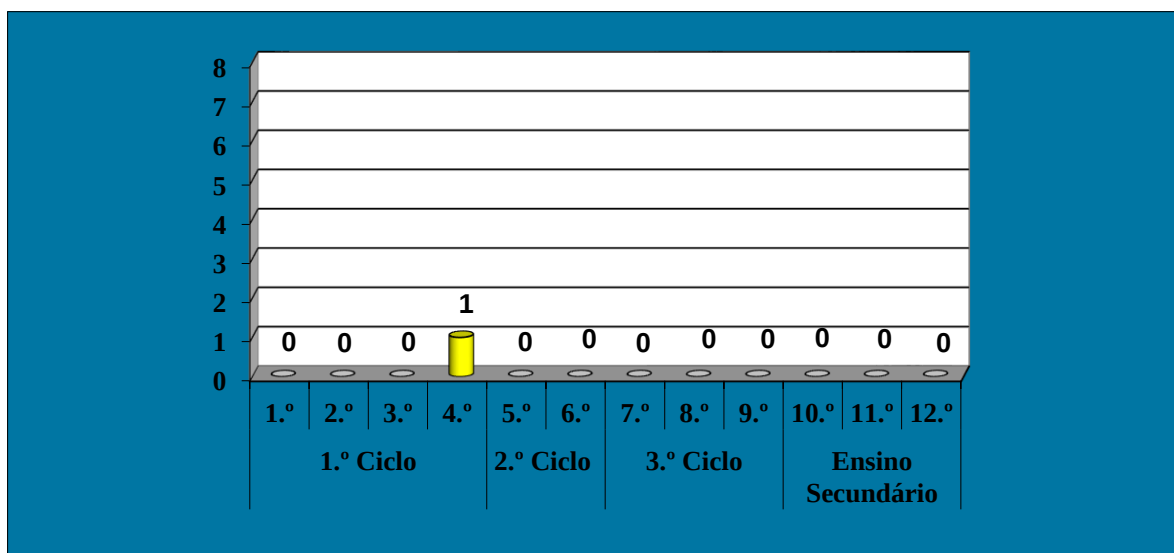


Gráfico N.º 17

A EBI da Praia da Vitória concedeu apenas uma equivalência ao 4.º. ano de escolaridade.

EBI MOUZINHO DA SILVEIRA

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
N.º de Alunos	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1

Quadro N.º 18

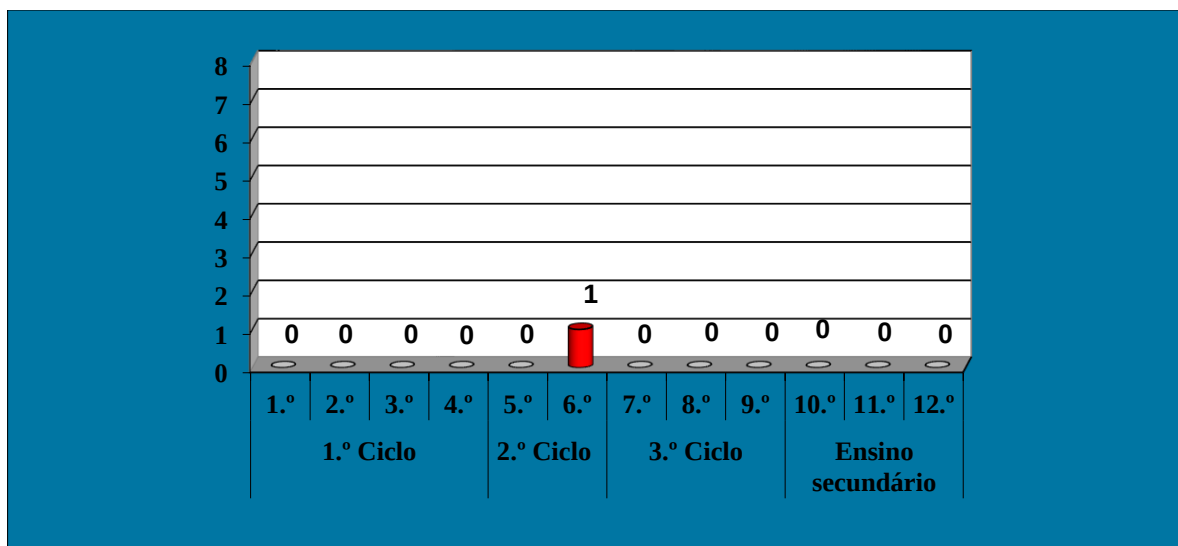


Gráfico N.º 18

No ano letivo de 2019/2020, a EBI Mouzinho da Silveira concedeu uma equivalência ao 6.º. ano de escolaridade.

EBS DA CALHETA

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1

Quadro N.º 19

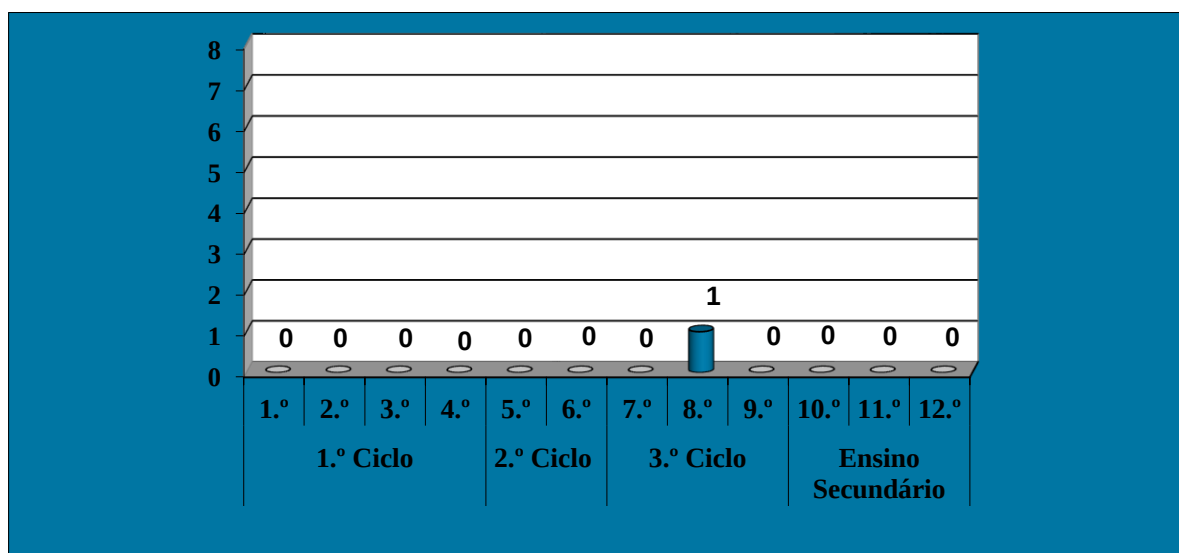


Gráfico N.º 19

A EBS da Calheta analisou e concedeu apenas um processo de equivalência estrangeiras, referente ao 8.º. ano.

EBS DE VELAS

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	2

Quadro N.º 20

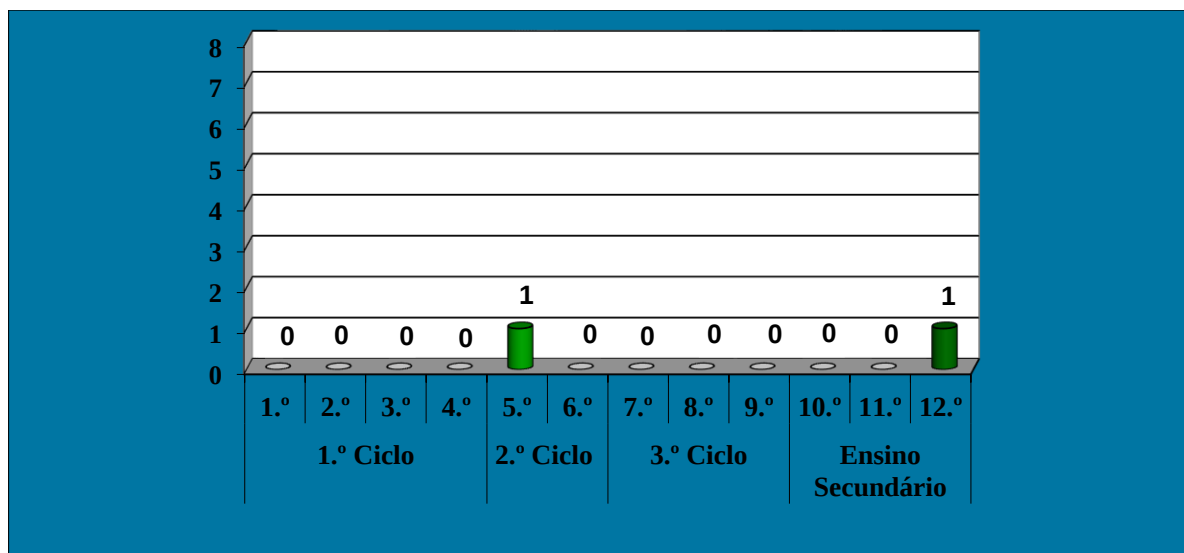


Gráfico N.º 20

A EBS de Velas analisou e concedeu dois processos de equivalência estrangeira, uma referente ao 5.º. ano e uma ao 12.º. ano.

EBS MADALENA DO PICO

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	3

Quadro N.º 21

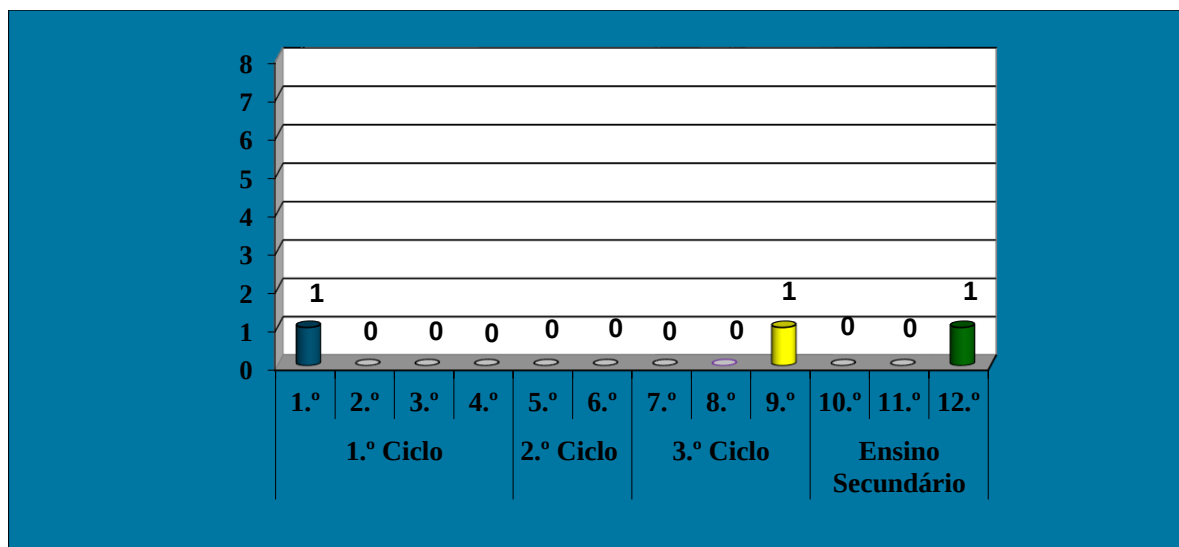


Gráfico N.º 21

No período em apreço foram apresentados, na EBS da Madalena do Pico, três processos de equivalências, nomeadamente:

1.º ciclo:

1.º ano – uma

3.º ciclo:

9.º Ano – uma

ensino secundário:

12.º ano – uma

ES MANUEL DE ARRIAGA

Ciclos de Estudo	1.º Ciclo				2.º Ciclo		3.º Ciclo			Ensino Secundário			Total de Alunos
Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
Nº de Alunos	0	0	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	6

Quadro N.º 22

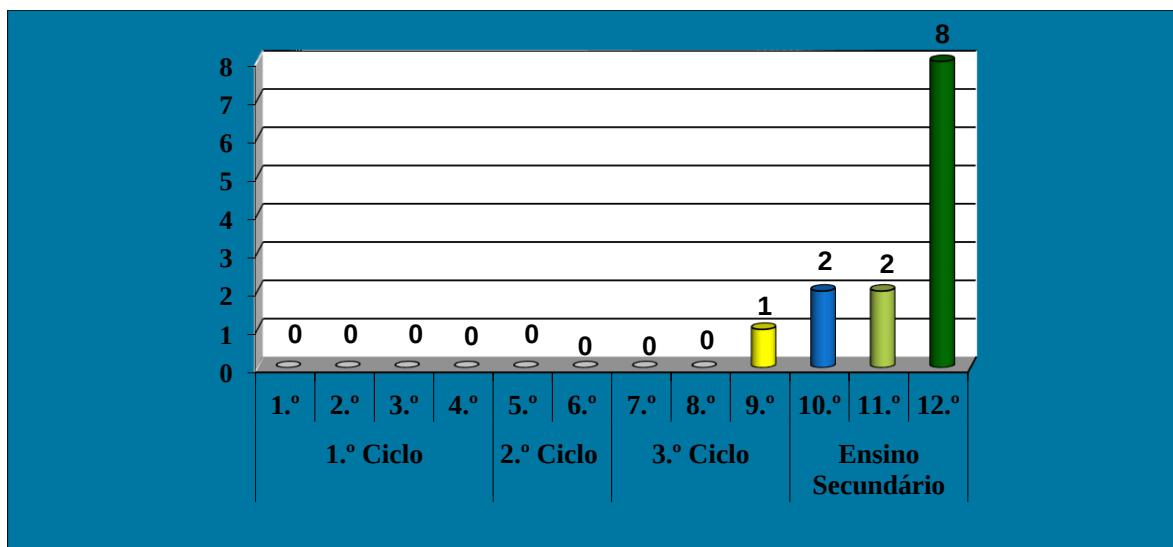


Gráfico N.º 22

A ES Manuel de Arriaga analisou e concedeu um total de seis equivalências, distribuídas pelos seguintes anos de escolaridade:

3.º. ciclo:

9.º. ano – uma

ensino secundário:

10.º. ano - duas

11.º. ano – duas

12.º. ano- oito

Pedidos de Equivalências por Países de Origem

Equivalências deferidas e indeferidas/matrículas condicionais e situações especiais
2019/2020

Países de Origem	Pedidos Deferidos	Pedidos Indeferidos	Matrículas Condicionais	Situações Especiais Artº 10º	Total
Alemanha	5				5
Austrália	1				1
Angola	2				2
Brasil	33	2			35
Bermudas	1				1
Canadá	13				13
Cabo Verde	1				1
China	1				1
Dinamarca	1				1
E.U.A.	25				25
Espanha	1				1
França	3				3
Moçambique	2				2
República Sérvia	1				1
República Checa	3				3
São Tomé e Príncipe	2				2
Suíça	2				2
Ucrânia	1				1
Venezuela	3				3
TOTAL	101	2	0	0	103

Quadro N.º 23

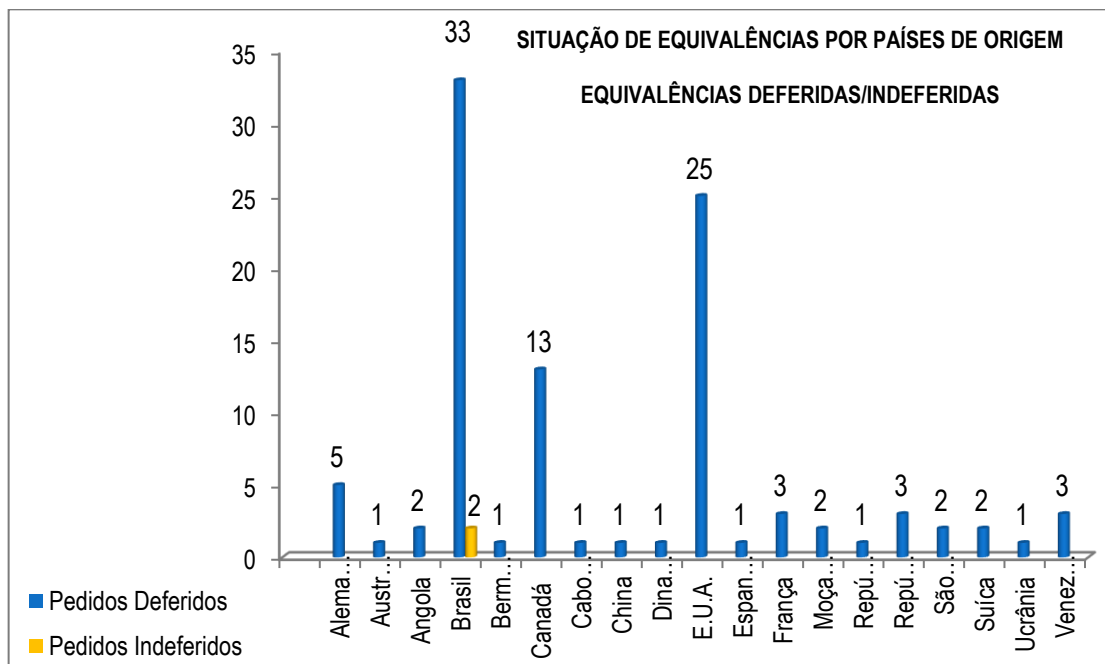


Gráfico N.º 23

Nas diversas Unidades Orgânicas da RAA, assim como na Direção Regional da Educação, foram apresentados cento e três processos de equivalências estrangeiras.

Depois de analisados os dados verificou-se que houve dois pedidos indeferidos, sendo deferidos os restantes (cento e um). Comparativamente ao ano anterior, em 2019/2020 foram analisados mais 18 pedidos de equivalência.

Pedidos de Equivalências por Países de Origem

Países	Pedidos de Equivalências por Países de Origem
Alemanha	5
Austrália	1
Angola	2
Brasil	35
Bermudas	1
Canadá	13
Cabo Verde	1
China	1
Dinamarca	1
E.U.A.	25
Espanha	1
França	3
Moçambique	2
República Sérvia	1
República Checa	3
São Tomé e Príncipe	2
Suíça	2
Ucrânia	1
Venezuela	3
TOTAL	103

Quadro N.º 24

O Brasil é o país que apresenta um número mais significativo de pedidos, seguido dos Estados Unidos da América e Canadá. Os restantes países apresentam um número reduzido de pedidos. Estão representados dezanove países, menos um do que em período homólogo do ano anterior.

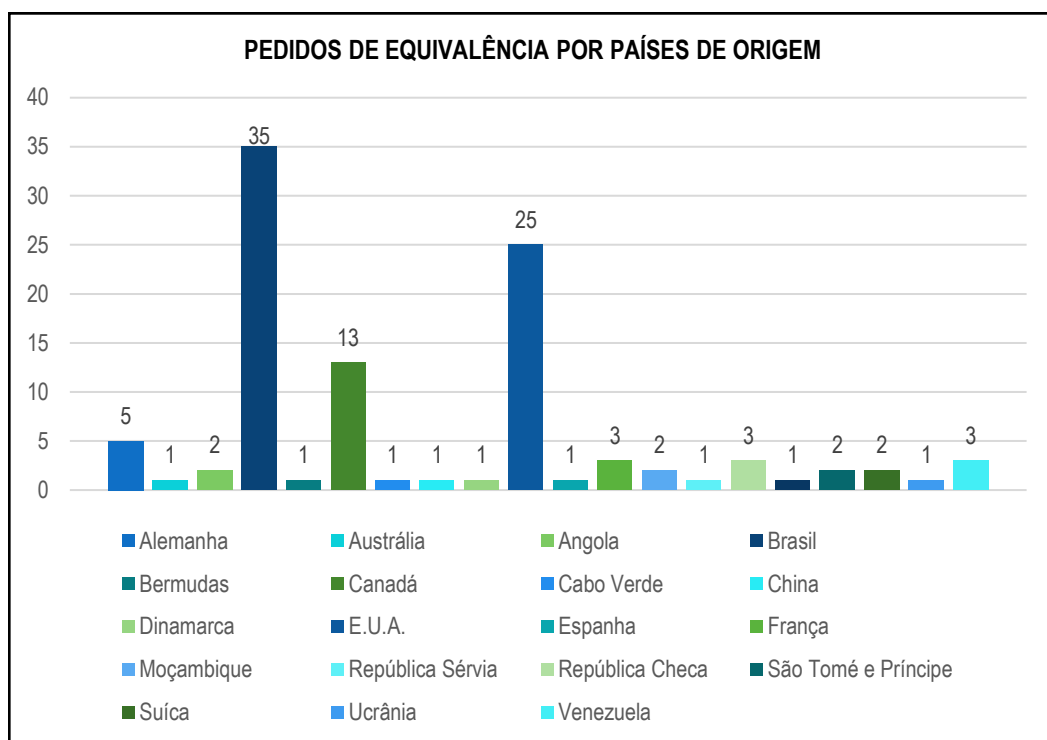


Gráfico N.º 24

Em conformidade com os dados do gráfico N.º 24 e no que concerne à proveniência por país de origem dos requerentes, verifica-se que a maioria dos pedidos resulta dos seguintes países:

- Brasil – 35 (trinta e cinco) processos
- EUA – 25 (vinte e cinco) processos
- Canadá – 13 (treze) processos

Os dados revelam que, neste ano letivo, assinalou-se um aumento de pedidos - de oitenta e cinco para cento e três, o que corresponde a um aumento de dezoito pedidos.

Equivalências Concedidas na RAA

Unidades Orgânicas	Equivalências Concedidas por Anos de Escolaridade												Total
	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	
ES Antero de Quental	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	5
ES Domingos Rebelo	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	3	5
EBS do Nordeste	0	0	0	0	0	2	0	0	1	0	0	1	4
EBS Armando Côrtes-Rodrigues	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2
EB 2,3/S M ^a . Isabel do Carmo Medeiros	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	4	7
EBI de Arrifes	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
EBI de Capelas	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
EBI de Ginetes	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	3
EBI Roberto Ivens	1	3	2	2	1	0	0	0	0	0	0	0	9
ES das Laranjeiras	0	0	0	0	0	1	0	1	1	1	0	0	4
ES da Ribeira Grande	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	3	4
ES Jerónimo Emiliano de Andrade	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	4	8
EBS Tomás de Borba	0	0	1	1	0	0	0	0	1	0	0	1	4
EBI da Praia da Vitória	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ES Vitorino Nemésio	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	4	5
EBI de Angra do Heroísmo	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Direção Regional da Educação	1	0	1	1	0	0	3	3	1	0	0	6	16
EBS de Velas	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	2
EBS da Calheta	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
EBS da Madalena do Pico	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	3
ES Manuel de Arriaga	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	2	8	13
EBS da Graciosa	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
EBI Mouzinho da Silveira	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
Total	3	4	4	7	3	6	5	8	9	4	5	43	101

Quadro N.º 25

Em conformidade com os números registados no quadro, concluiu-se que foram concedidas na RAA cento e uma equivalências estrangeiras, distribuídas por vários ciclos de estudos. Constata-se, também, que foram atribuídas equivalências a todos os anos de escolaridade.

Este ano foram contabilizadas mais dezasseis equivalências do que no ano transato.

Equivalências Requeridas por Anos de Escolaridade

Unidades Orgânicas	Equivalências Requeridas por Anos de Escolaridade														Total
	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	*	?	
ES Antero de Quental	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	0	0	5
ES Domingos Rebelo	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	3	0	0	5
EBI de Capelas	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
EBI de Ginetes	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	3
EBI de Arrifes	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
EBI Roberto Ivens	1	3	2	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9
EBS Armando Côrtes- Rodrigues	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	2
EBS de Nordeste	0	0	0	0	0	2	0	0	1	0	0	1	0	0	4
EBS M ^a . Isabel do Carmo Medeiros	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	4	0	0	7
ES da Ribeira	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	3	0	0	4
ES das Laranjeiras	0	0	0	0	0	1	0	1	1	1	0	0	0	0	4
EBS Tomás de Borba	0	0	1	1	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	4
ES Jerónimo Emiliano de Andrade	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	6	0	0	10
EBI da Praia da Vitória	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
ES Vitorino Nemésio	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	4	0	0	5
EBI de Angra do Heroísmo	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Direção Regional da Educação	1	0	1	1	0	0	3	3	1	0	0	6	0	0	16
EBS de Velas	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2
EBS da Calheta	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
EBS da Madalena do Pico	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	3
EBS Mouzinho da Silveira	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
EBS da Graciosa	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
ES Manuel de Arriaga	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	6	0	0	13
Total	3	4	4	7	3	6	5	8	9	3	4	43	0	0	103

Quadro N.º 26

Em conformidade com os dados do gráfico, foram apresentados em relação ao ano anterior processos de equivalências em menos quatro Unidades Orgânicas. De referir que cento e três pedidos de equivalências foram requeridos quer na Direção Regional da Educação, bem como em vinte e duas Unidades Orgânicas.

A maioria das solicitações de equivalências ocorreram na Direção Regional da Educação. As unidades orgânicas que receberam mais pedidos foram a Escola Secundária Manuela de Arriaga (13 pedidos) e a Escola Secundária Jerónimo Emiliano de Andrade (10 pedidos)

Anos de Escolaridade	1.º	2.º	3.º	4.º	5.º	6.º	7.º	8.º	9.º	10.º	11.º	12.º	Total
N.º de Alunos	4	3	5	6	4	5	5	8	9	4	5	45	103

Quadro N.º 27

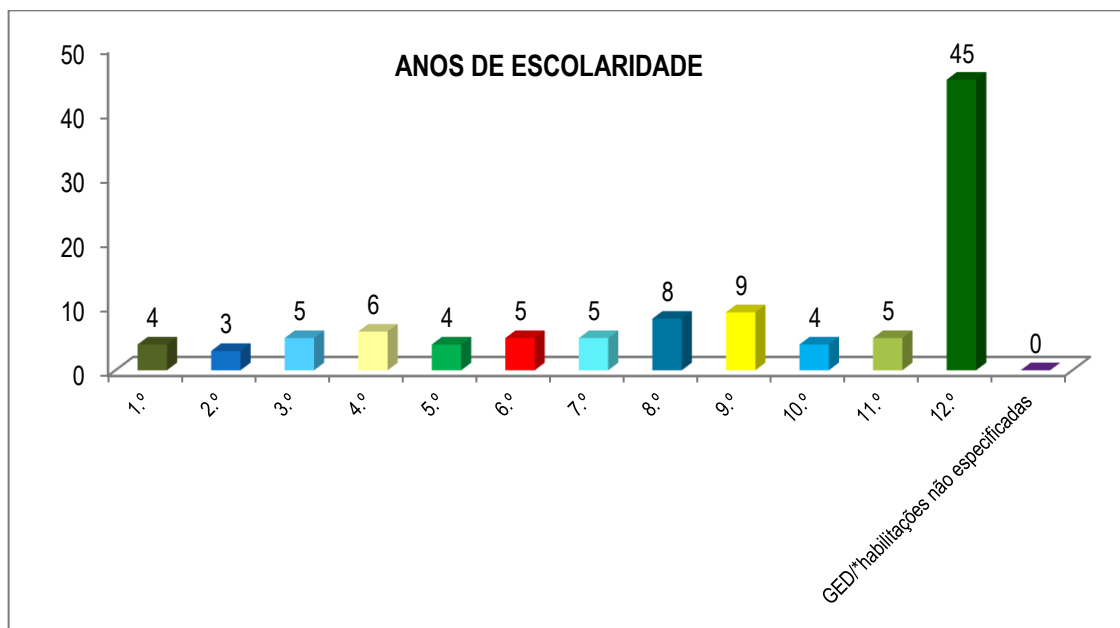


Gráfico N.º 27

Os dados acima apresentados indicam que, por anos de escolaridade, o 12.º ano foi o que apresentou o maior número de equivalências requeridas (quarenta e cinco). Nos restantes anos foram apresentados, por ordem decrescente, os seguintes processos:

- 11.º ano – 5 (cinco)
- 10.º ano – 4 (quatro)
- 9.º ano – 9 (nove)
- 8.º ano – 8 (oito)
- 7.º ano – 5 (cinco)
- 6.º ano – 5 (cinco)
- 5.º ano – 4 (quatro)
- 4.º ano – 6 (seis)
- 3.º ano – 5 (cinco)
- 2.º ano – 3 (três)
- 1.º ano – 4 (quatro)

*GED – General Education Development – habilitação não passível de equivalência

Equivalências Concedidas por Ciclo de Estudos

Anos de Escolaridade	Total 1.º Ciclo	Total 2.º Ciclo	Total 3.º Ciclo	Total do ensino secundário	Total
Nº de Alunos	18	9	22	52	101

Quadro N.º 28

No que concerne ao número de equivalências concedidas, faz-se saber que foram distribuídas pelos seguintes ciclos de estudos:

- **1.º Ciclo** – 18 (dezoito)
- **2.º Ciclo** – 9 (nove)
- **3.º Ciclo** – 22 (vinte e duas)
- **Ensino Secundário** – 52 (cinquenta e dois)

O ciclo de estudos que registou maior número de equivalências foi o ensino secundário.

No total foram emitidos na RAA cento e um (101) certificados de equivalências.

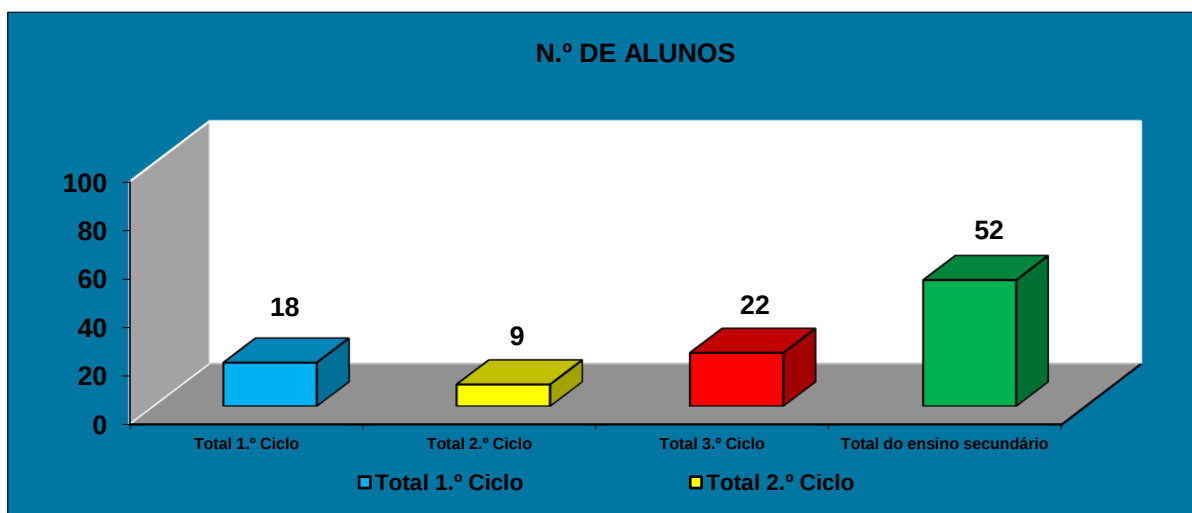


Gráfico N.º 28

1º. Ciclo

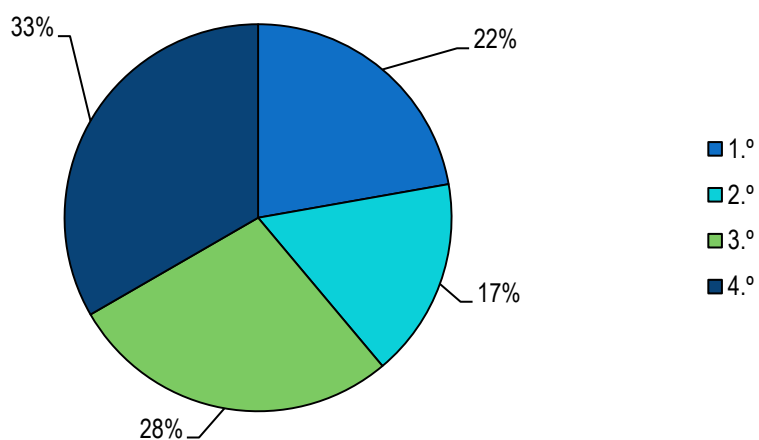


Gráfico N.º 29

2º. Ciclo

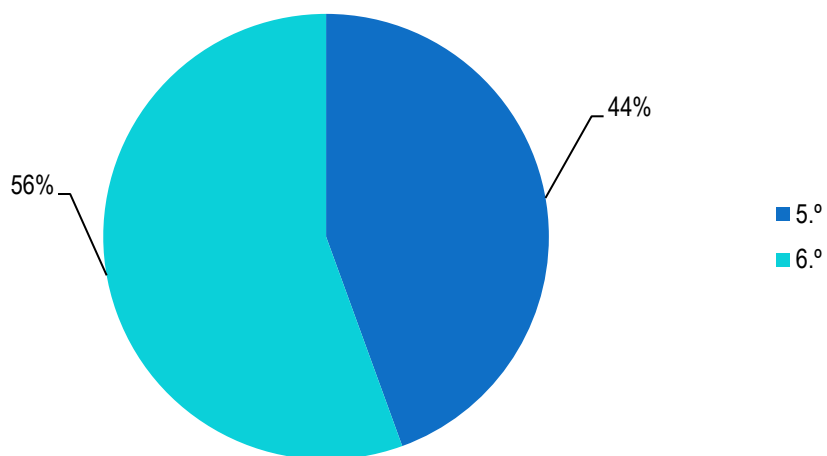


Gráfico N.º 30

3º. Ciclo

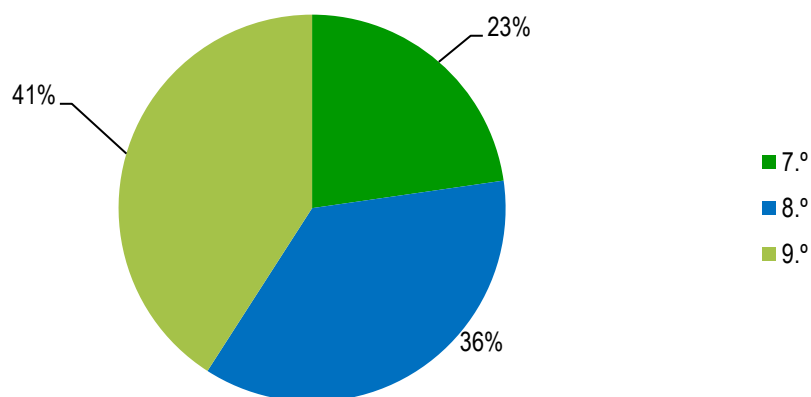


Gráfico N.º 31

Ensino Secundário

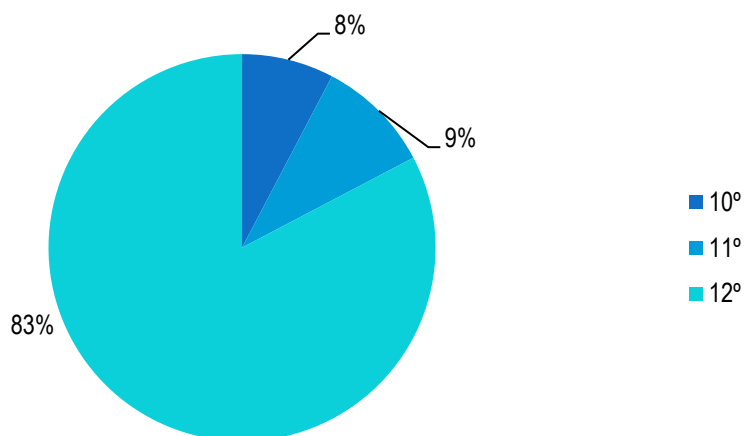


Gráfico N.º 32

Os quatro gráficos apresentados dão conta, em termos percentuais, do número de equivalências concedidas a cada um dos anos de escolaridade de cada um dos ciclos e níveis de ensino.

Em conformidade com os mesmos, verifica-se que ao nível do 1.º ciclo a maior percentagem incidiu sobre o 4.º ano. No que se refere ao 2.º ciclo do ensino básico, a percentagem maior é referente ao 6.º ano (56%). No 3.º ciclo, o 9.º ano apresenta a maior percentagem (41%).

Ao nível do ensino secundário o 12.º ano foi aquele que apresentou a maior percentagem (83%).

Equivalências Concedidas por Ilhas

Ilhas	2017/2018	2018/2019	2019/2020
Stª Maria	3	0	0
S. Miguel	36	32	45
Terceira	40	36	35
Graciosa	0	0	1
S. Jorge	5	3	3
Pico	9	9	3
Faial	4	3	13
Flores	3	2	0
Corvo	1	0	1
Total	101	85	101

Quadro N.º 33

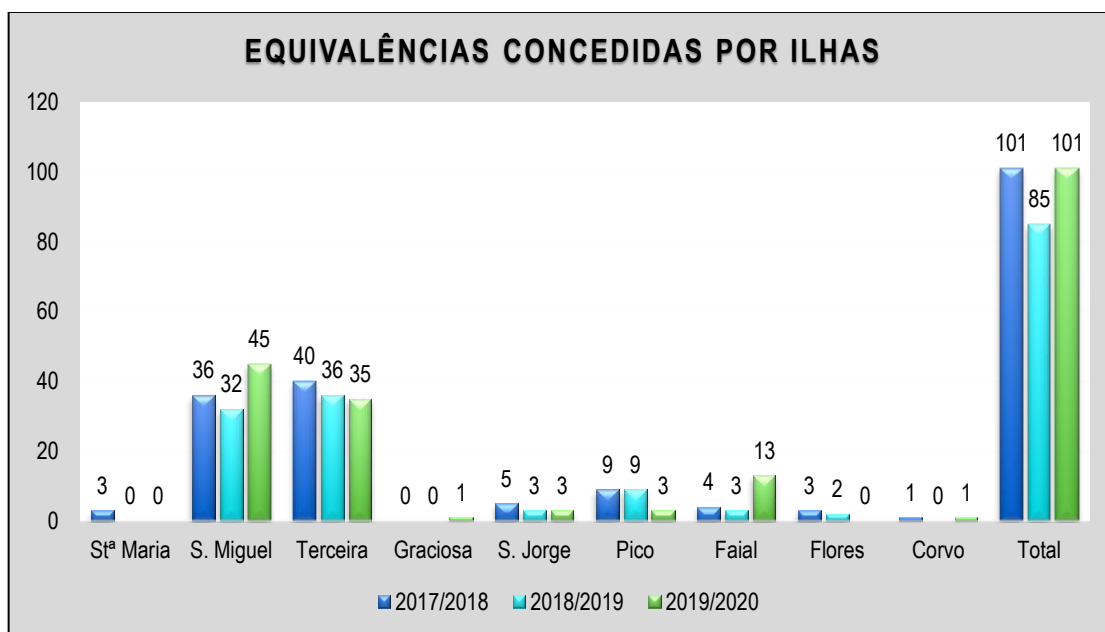


Gráfico N.º 33

No corrente ano foram concedidas mais dezasseis equivalências do que em período homólogo de 2018/2019. De acordo com os dados do quadro e do gráfico atesta-se que o maior número de equivalências concedidas ocorreu nas ilhas Terceira e S. Miguel. Foram concedidas equivalências estrangeiras em todas as ilhas.

Equivalências Deferidas/Indeferidas

Anos	Deferidas				Matrículas Condicionais	Matrícula Frequência	Indeferidas	Total
	1.º Ciclo	2.º Ciclo	3.º Ciclo	Ensino secundário				
2017/2018	19	11	30	41	0	0	7	108
2018/2019	23	10	23	29	0	0	0	85
2019/2020	18	9	22	52	0	0	2	103

Quadro N.º 34

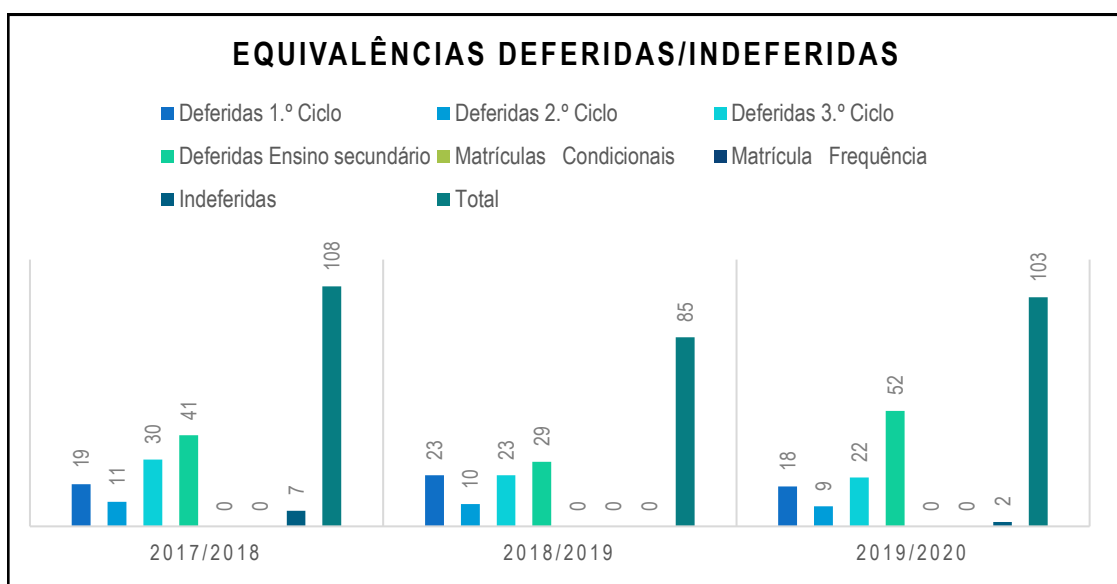


Gráfico N.º 34

Em 2018/2019, foram analisados mais dezoito processos de equivalência do que em 2017/2018.

No que concerne ao número de processos indeferidos registou-se um aumento, sendo que no ano em apreço houve dois processos indeferidos e no ano letivo 2018/2019 não houve qualquer indeferimento de equivalência.

Número de Processos de Equivalências Estrangeiras por Género

Ano	Género	Requeridas	Concedidas
2017/2018	Feminino	45	42
	Masculino	63	59
2018/2019	Feminino	38	38
	Masculino	47	47
2019/2020	Feminino	53	51
	Masculino	50	50

Quadro N.º 35

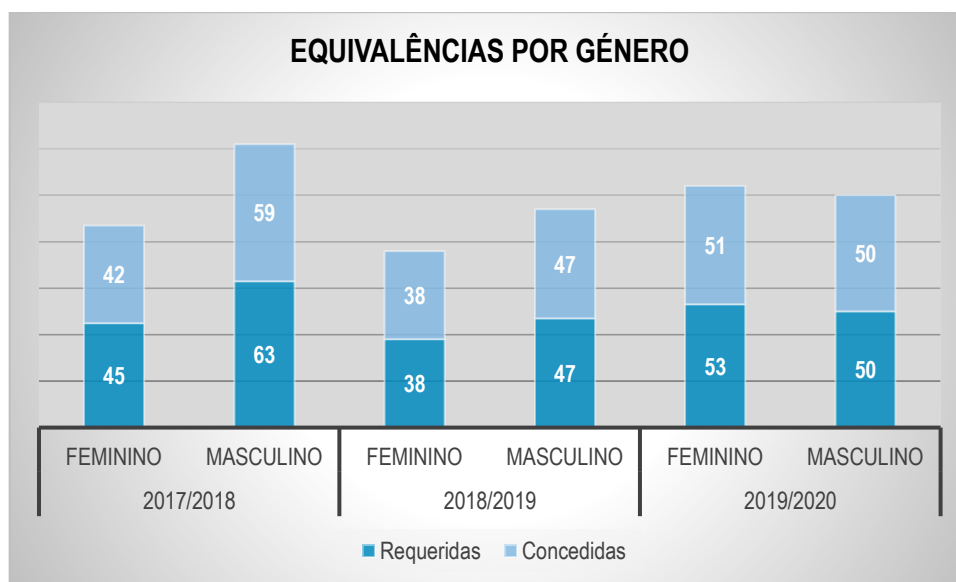


Gráfico N.º 35

No ano de 2017/2018, o maior número de equivalências requeridas recaiu sobre o género masculino (sessenta e três), tendo sido concedidas cinquenta e nove. O género feminino apresentou quarenta e cinco (45) pedidos, tendo sido deferidos quarenta e dois (42).

No ano de 2018/2019, foi igualmente o género masculino que requereu maior número de equivalências (47), tendo sido todas deferidas, enquanto que no género feminino foram requeridas trinta e oito (38) equivalências, tendo sido, igualmente, todas concedidas.

No ano em análise (2019/2020) foi o género feminino que apresentou maior número de pedidos de equivalência (cinquenta e três), tendo sido indeferidos dois pedidos, enquanto o género masculino apresentou um total de cinquenta (50), tendo sido todos deferidos.

Processos de Equivalências Estrangeiras por Finalidade do Pedido

Finalidade do Pedido	2017/2018 Requeridas	2017/2018 Concedidas	2018/2019 Requeridas	2018/2019 Concedidas	2019/2020 Requeridas	2019/2020 Concedidas
Prosseguimento de Estudos	68	67	61	61	57	57
Fins Profissionais	26	26	17	17	32	31
Ambas as Finalidades (PE+FP)	13	7	2	2	11	10
Outros Fins	3	3	5	5	3	3
Não Referido	0	0	0	0	0	0
Total	110	103	85	85	103	101

Quadro N.º 36

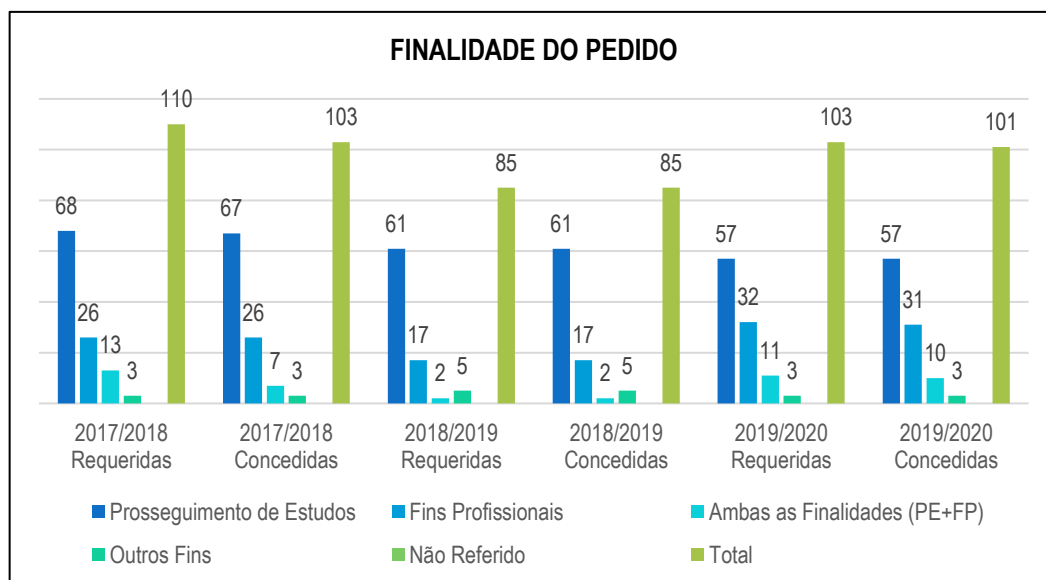


Gráfico N.º 36

Os dados indicam que a maioria dos processos apresentados se destina a pedidos para efeitos de prosseguimento de estudos. Seguem-se os pedidos para fins profissionais, ambas as finalidades e outros fins.

Conforme se pode constatar pelos dados acima apresentados esta tendência tem-se mantido.

Dificuldades sentidas na aplicação do Decreto-Lei N.º 227/2005, de 28 de dezembro

Continua a registar-se que a maior dificuldade na análise dos processos resulta essencialmente da:

- ausência de tabelas publicadas em relação a alguns países;
- documentação insuficiente e pouco esclarecedora remetida pelos estabelecimentos de ensino de origem;
- Ausência de processos devidamente instruídos, nomeadamente, falta de documentos traduzidos e/ou autenticados nos termos previstos no N.º 2, do Artigo 7.º, do Decreto-Lei N.º 227/2005, de 28 de dezembro.

Conclusão

No decurso do ano letivo 2019/2020 foram apresentados na RAA cento e três pedidos de equivalências. Da análise dos processos destaca-se o seguinte:

- Foram apresentados processos em vinte e duas (22) Unidades Orgânicas, assim como na Direção Regional da Educação;
- O número de pedidos de equivalência aumentou em relação ao ano transato;
- Dos cento e três (103) processos analisados, foram deferidos cento e um (101);
- Não houve processos analisados ao abrigo do artigo 10.º - “Situações Especiais”;
- Não há registo de matrículas condicionais, dado que no decurso do ano letivo os processos foram regularizados;
- Foram requeridas equivalências em todos os anos de escolaridade;
- Dos dezanove países alvo de equivalências, os que registaram maior número foram o Brasil, Estados Unidos da América e Canadá, tendência que se repete em anos anteriores;
- Foram apresentados pedidos de concessão de equivalências em todas as ilhas;
- Foram apresentados cinquenta e três pedidos de equivalências do género feminino e cinquenta do género masculino. No que concerne ao número de equivalências concedidas por género, verifica-se que as do género masculino todas foram certificadas, enquanto que houve duas do género feminino que foram indeferidas.
- Relativamente à distribuição dos processos requeridos/analisados, a maioria teve por finalidade o prosseguimento de estudos, seguindo-se os pedidos para fins profissionais, ambas as finalidades (prosseguimento de estudos e fins profissionais) e outros fins.